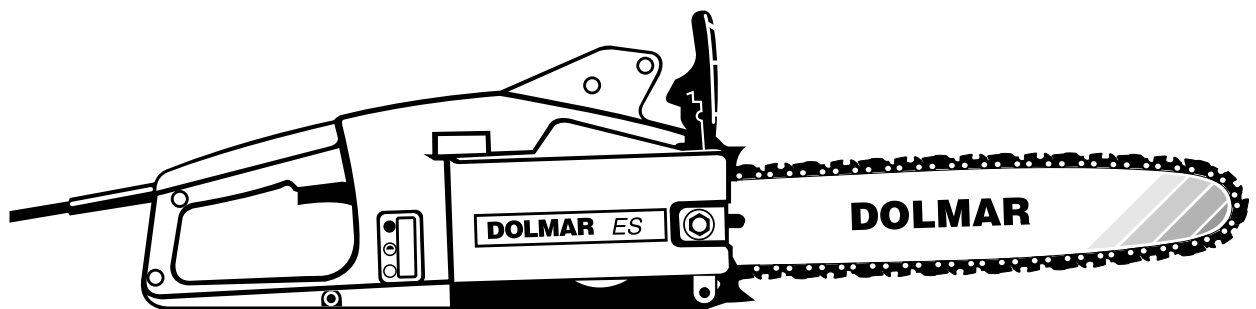


**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

3/00



**ES-3**

**ES-140**

**ES-1800**

**ES-30**

**ES-160**

**ES-35**

**ES-1600**

---

**DOLMAR**



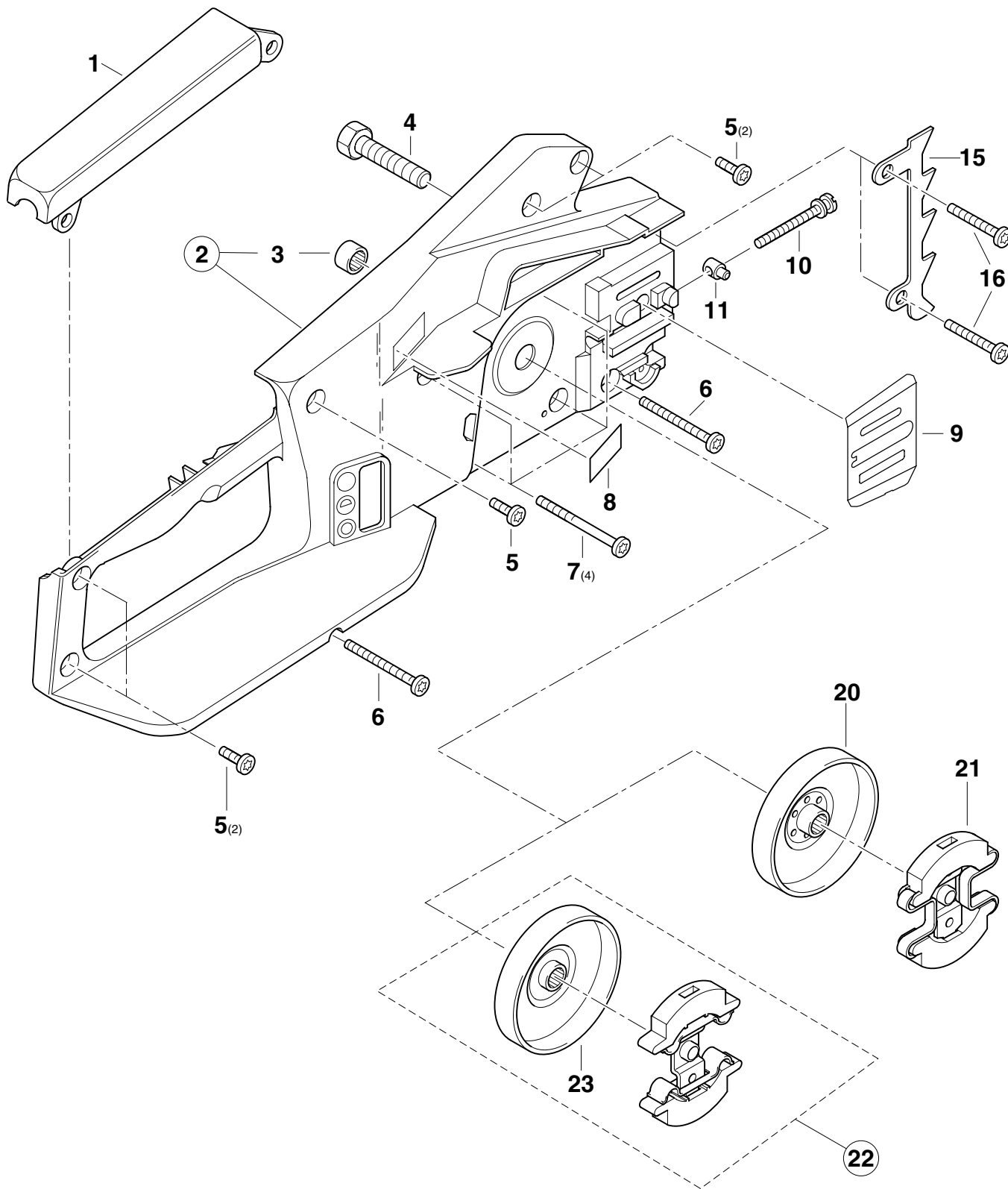
995 700 230 (D, GB, F, E)


ES-140 ES-3  
ES-160 ES-30  
ES-1600 ES-35  
ES-1800

2

Gehäuse KS, Kupplung  
Case clutch side, clutch  
Carter embr. , embrayage  
Carter embr. , embrague

**DOLMAR**



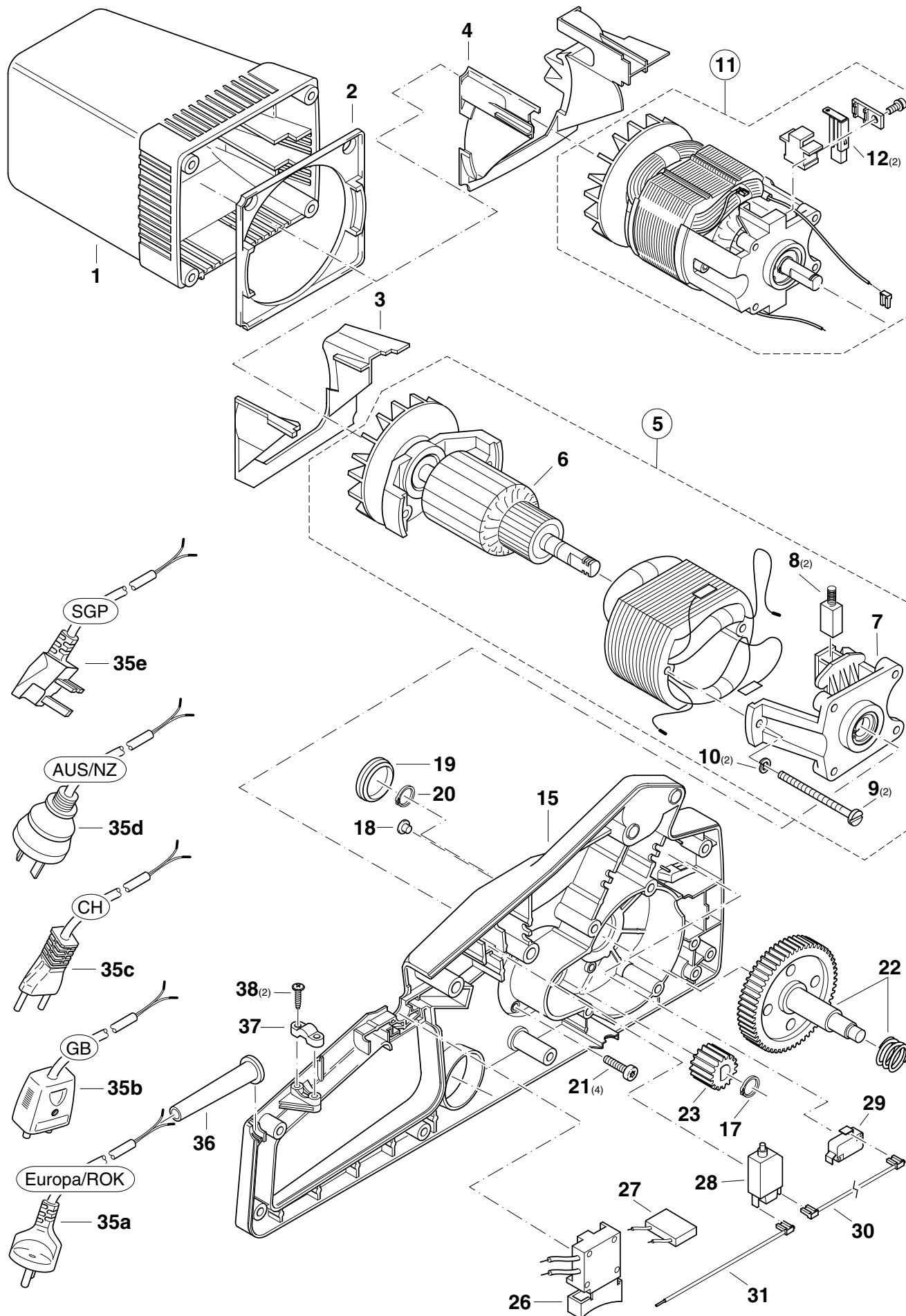
										<b>2</b>		Gehäuse KS, Kupplung Case clutch side, clutch Carter embr. , embrayage Carter embr. , embrague			<b>DOLMAR</b> 	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.		Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseignem. Nota		Benennung		Description		Désignation		Denominación			
	ES-3															
	ES-30															
	ES-35															
	ES-140															
	ES-160															
	ES-1600															
	ES-1800															
1		1	1					Griffabdeckung grau	Protective cover f. tube	Capot de prot. de poignée	Cubierta del mango					
1	1		1	1	1			Griffabdeckung rot	Protective cover f. tube	Capot de prot. de poignée	Cubierta del mango					
2		1	1					Gehäuse KS kpl. grau	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.					
2		1	1			=>		Gehäuse KS kpl. grau	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.					
2	1		1	1	1	<=		Gehäuse KS kpl. rot	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.					
3	1	1	1	1	1	1		Nadelhülse 13x19x12	Needle cage	Cage de aiguilles	Jaula de agujas					
4	1	1	1	1	1	1		Befestigungsbolzen	Bolt	Boulon	Bulón					
5	5	5	5	5	5	5		Schraube 5,5x20	Screw	Vis	Tornillo					
6	2	2	2	2	2	2		Schraube 5,5x45	Screw	Vis	Tornillo					
7	4	4	4	4	4	4		Schraube 5,5x55	Screw	Vis	Tornillo					
8			1					Schild "300 mm"	Label	Plaque	Calcomania					
8				1				Schild "350 mm"	Label	Plaque	Calcomania					
8					1			Schild "400 mm"	Label	Plaque	Calcomania					
9	1	1	1	1	1	1		Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa de guía					
10	1	1	1	1	1	1		Spannschraube	Tensioning screw	Vis de tension	Tornillo de tensión					
11	1	1	1	1	1	1		Mutter mit Zapfen	Nut with pivot	Ecrou avec pivot	Tuerca con espiga					
15	=	=	=	1	1	1		Zacke	Spike bar	Barre dentée	Barra dentada					
16	=	=	=	2	2	2		Schraube 5,5x30	Screw	Vis	Tornillo					
20	1	1	1	1	1	1		Kupplungstrommel kpl. 3/8"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.					
20	1	1	1	1	1	1		Kupplungstrommel kpl. 3/8"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.					
21	1	1	1	1	1	1		Kupplung kpl.	Clutch cpl.	Embrayage cpl.	Embrague cpl.					
22					1			Kupplungstrommel kpl. .325" mit Rutschkupplung	Clutch drum cpl. with slip clutch	Tambour cpl. avec embrayage à glisse.	Tambor cpl. c. embrague de fricción					
23					1		=>	Kupplungstrommel kpl. .325"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.					
23					1		<=	Kupplungstrommel kpl. .325"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.					


ES-140 ES-3  
 ES-160 ES-30  
 ES-1600 ES-35  
 ES-1800

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS  
 Motor case, motor, case motor side  
 Carter moteur, moteur, carter côté moteur  
 Carter motor, motor, carter lado motor

**DOLMAR**



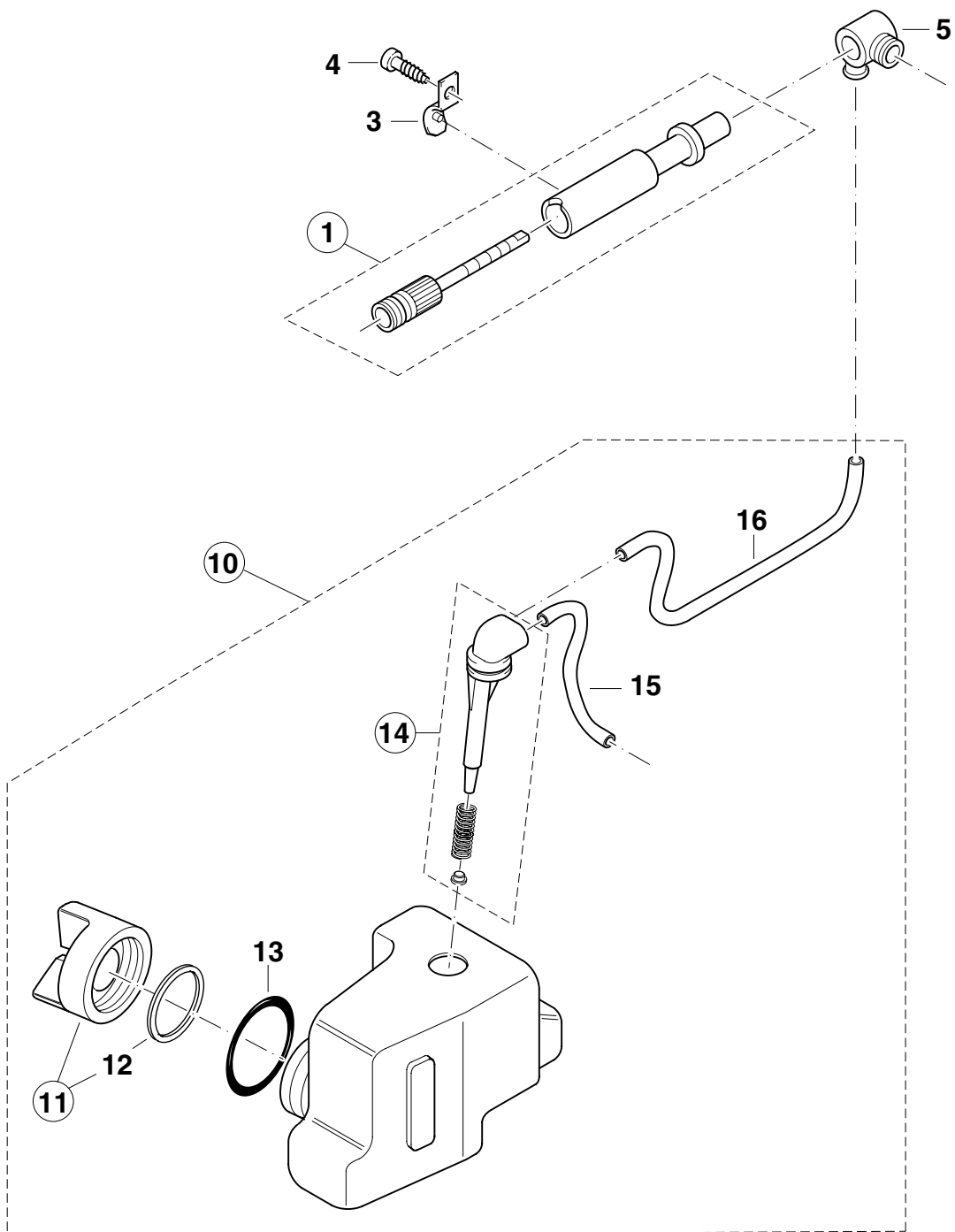
										<b>3</b>		<b>Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS</b> <b>Motor case, motor, case motor side</b> <b>Carter moteur, moteur, carter côté moteur</b> <b>Carter motor, motor, carter lado motor</b>				
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.										Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	1								205 111 513		Motorgehäuse grau	Motor case	Carter moteur	Carter motor
1	1		1	1	1	1	1				203 111 013		Motorgehäuse rot	Motor case	Carter moteur	Carter motor
2	1	1	1	1	1	1	1	1			205 118 020		Luftblende	Air diaphragme	Diaphragme d'air	Diafragma de aire
3	1	1	1	1	1	1	1	1			203 118 011		Luftführung	Air guide plate	Guide d' air	Conducto de aire
4											205 118 030		Luftführung	Air guide plate	Guide d' air	Conducto de aire
5	1	1	1	1	1	1	1	1			970 108 929	<=>	Motor kpl. 220-240 V	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.
6	1	1	1	1	1	1	1	1			970 113 941	>=<	Rotor kpl. 220-240 V	Rotor assy.	Rotor cpl.	Rotor cpl.
7	1	1	1	1	1	1	1	1			970 114 330		Lagerbock kpl. mit Lager	Bear. pedestal cpl. w. bear.	Palier cpl. avec rulement	Caball. de apoyo cpl.
8	2	2	2	2	2	2	2	2			957 113 840		Satz Kohlebürsten (= 2 Stck.)	Carbon brush (2 pcs.)	Jeu de balais (2 piè.)	Escob. de carb. (2 pzs.)
9	2	2	2	2	2	2	2	2			905 105 605		Schraube M5x60	Screw	Vis	Tornillo
10	2	2	2	2	2	2	2	2			926 105 001		Federring	Spring ring	Rondelle à ressort	Anillo elástico
11											1 957 108 630		Motor kpl. 220-240 V	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.
12											2 957 800 120		Kohlebürste (2 Stck.)	Carbon brush (2 pcs.)	Jeu de balais (2 piè.)	Escob. de carb. (2 pzs.)
15	1	1									205 111 532		Gehäuse MS kpl. grau	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
15			1	1	1	1	1	1			205 111 330	>=<	Gehäuse MS kpl. rot	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
15	1		1	1	1	1	1	1			205 111 032	<=>	Gehäuse MS kpl. rot	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
17	1	1	1	1	1	1	1	1			929 110 100		Sicherungsring 10x1	Snap ring	Circlips	Anillo seguridad
18	1	1	1	1	1	1	1	1			965 451 301		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
19	1	1	1	1	1	1	1	1			965 451 308		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
20	1	1	1	1	1	1	1	1			929 109 100		Sicherungsring 9x1	Snap ring	Circlips	Anillo seguridad
21	4	4	4	4	4	4	4	4			908 005 165		Schraube M5x16	Screw	Vis	Tornillo
22	1	1	1	1	1	1	1	1			203 228 002		Zahnrad mit Welle kpl.	Gear wheel w. shaft cpl.	Roue dentée a. arbre cpl.	Piñon con eie cpl.
23	1	1	1	1	1	1	1	1			203 228 120		Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón
26	1	1	1	1	1	1	1	1			975 001 160		Druckknopfschalter	Push button	Bouton-poussoir	Interruptor pulsador
27	1	1	1	1	1	1	1	1			970 109 870		Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensador
28											1 970 001 170		Thermo-Überlastschalter	Thermal circuit breaker	Thermo-rupteur	Disyuntor térmico
29											1 970 001 180		Mikroschalter	Switch	Interrupteur	Interruptor
30											1 970 311 180		Verbindungskabel 1	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexion
31											1 970 311 190		Verbindungskabel 2	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexion
35a	1	1	1	1	1	1	1	1			970 102 110		Kabel mit St. (Europa/ROK)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35b			1	1	1	1	1	1			970 102 150	>=<	Kabel mit Stecker (GB)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35b			1	1	1	1	1	1			970 102 151	<=>	Kabel mit Stecker (GB)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35c			1	1	1	1	1	1			970 102 130		Kabel mit Stecker (CH)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35d			1	1	1	1	1	1			970 102 170		Kabel mit Stecker (AUS/NZ)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35e											1 970 102 260		Kabel mit Stecker (SGP)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
36	1	1	1	1	1	1	1	1			204 152 010		Knickschutz	Break protection	Passe-câble	Boquilla de paso
37	1	1	1	1	1	1	1	1			203 152 050		Zugentlastung	Traction relief	Collier	Dispos. contratracc.
38	2	2	2	2	2	2	2	2			915 635 164		Schraube 3,5x16	Screw	Vis	Tornillo


ES-140 ES-3  
ES-160 ES-30  
ES-1600 ES-35  
ES-1800

4

Öltank, Ölpumpe  
Oil tank, oil pump  
Réservoir d'huile, pompe à huile  
Depósito de aceite, bomba de aceite

**DOLMAR**



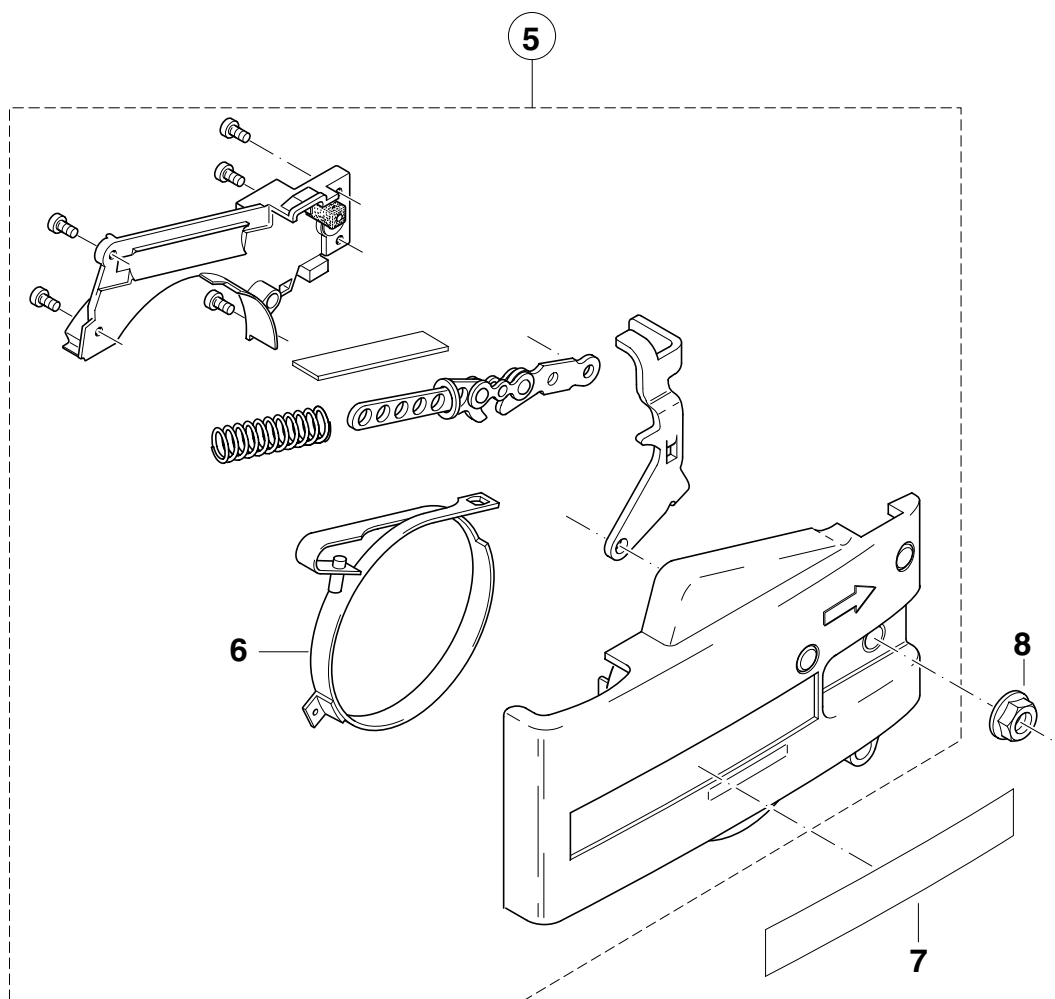
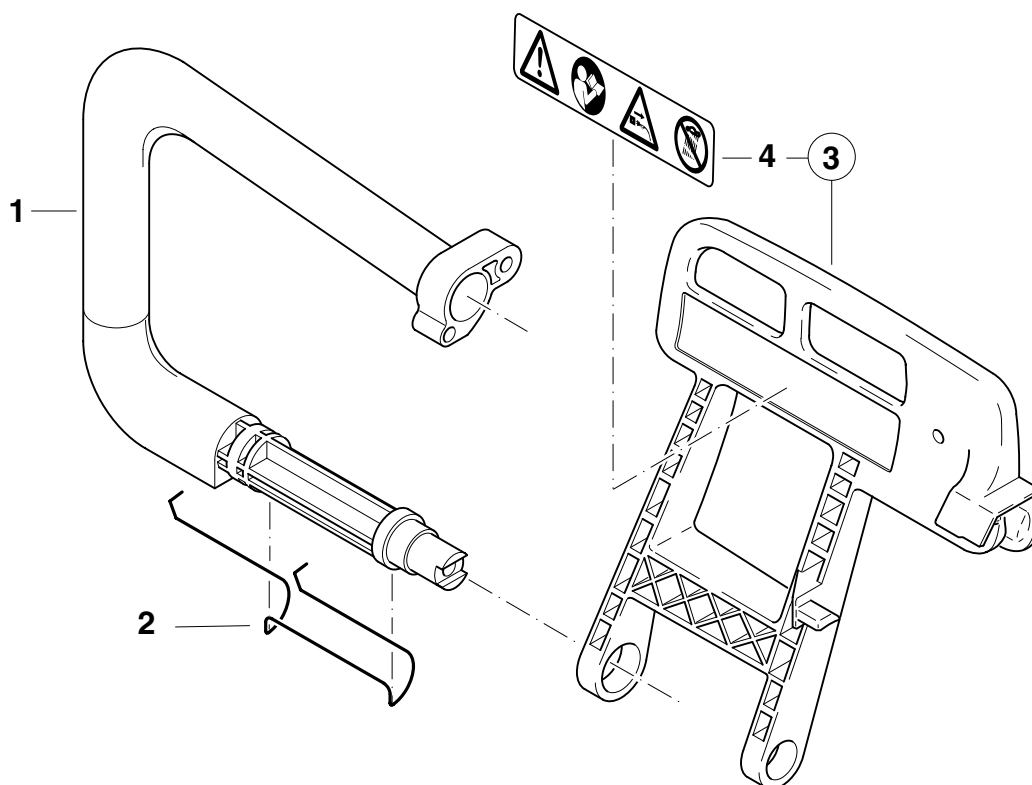
										<b>4</b>		<b>Öltank, Ölpumpe</b> <b>Oil tank, oil pump</b> <b>Réservoir d'huile, pompe a huile</b> <b>Depósito de aceite, bomba de aceite</b>			<b>DOLMAR</b> 	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.									Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	021 245 003		Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.	
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	203 245 001		Halter für Ölpumpe	Holder for oil pump	Crampon p. pompe à huile	Empuñadura p. bomba	
4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	915 735 100		Schraube 3,5x10	Screw	Vis	Tornillo	
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	205 245 050		Verbindungsstück	Connecting	Pièce de jointure	Pieza de unión	
10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	205 114 001		Öltank kpl.	Oil tank cpl.	Réservoir d'huile cpl.	Depósito de aceite cpl.	
11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	205 114 202		Tankverschluß kpl.	Tank plug cpl.	Bouchon réservoir cpl.	Cierre depósito cpl.	
12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	963 100 081		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	
13	1	1	1	1	1	1	1	1	1	963 228 030		O-Ring ø 28x3	Packing ring	Bague-joint	Anillo de guarnición	
14	1	1	1	1	1	1	1	1	1	205 114 300		Tankanschluß kpl.	Connection for tank	Connexion pour réservoir	Conexión p. depósito	
15	m*									965 452 380		Schlauch 97 mm	Tube	Gaine	Tubo	
16	m*									965 452 380		Schlauch 217 mm	Tube	Gaine	Tubo	
												<b>Zubehör</b>	<b>Accessories</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accesorios</b>	
												<b>(nicht im Lieferumfang)</b>	<b>(not incl. in delivery)</b>	<b>(non incl. dans la livraison)</b>	<b>(no incl. en entrega)</b>	
•										028 245 272		Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.	
•										205 245 070		Kardanwelle	Drive shaft	Arbre à cardan	Arbol Cardán	

ES-140 ES-3  
ES-160 ES-30  
ES-1600 ES-35  
ES-1800

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse  
Tubular handle, hand guard, chain brake  
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne  
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

**DOLMAR**  
■■■■■■■■■■





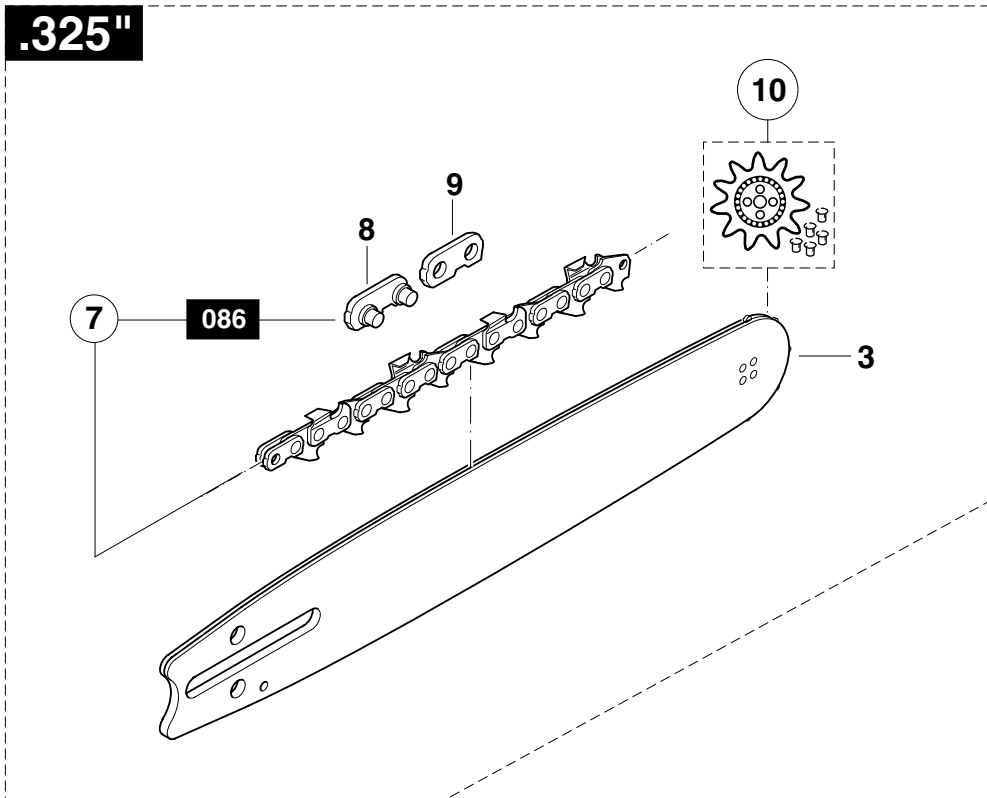
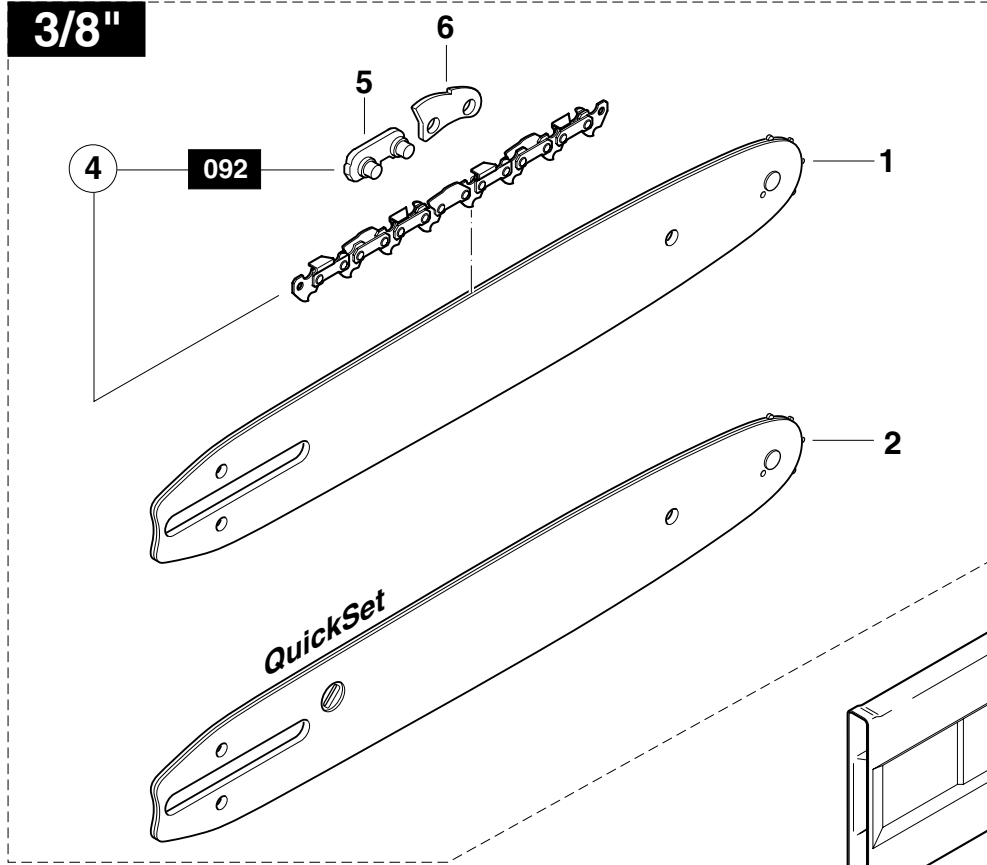



ES-140 ES-3  
ES-160 ES-30  
ES-1600 ES-35  
ES-1800

# 6

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug  
Guide bars, saw chains, tools  
Guide-chaîne et chaînes, outils  
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

**DOLMAR**  
//



										<b>6</b>		<b>Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug</b> <b>Guide bars, saw chains, tools</b> <b>Guide-chaîne et chaînes, outils</b> <b>Rieles guía, cadenas sierra, herramientas</b>								
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.				Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung		Description	Désignation	Denominación									
													<b>Sternschiene 3/8"</b>		<b>Sprocket nose bar 3/8"</b>		<b>Guide à étoile 3/8"</b>		<b>Barra guía 3/8"</b>	
1	1	1	1		412 030 661		Sternschiene	30 cm	Sprocket nose bar 12"	Guide à étoile	Barra guía									
1	1	1	1		412 035 661		Sternschiene	35 cm	Sprocket nose bar 14"	Guide à étoile	Barra guía									
1				1	412 040 661		Sternschiene	40 cm	Sprocket nose bar 16"	Guide à étoile	Barra guía									
													<b>QuickSet Sternschiene 3/8"</b>		<b>Sprocket nose bar 3/8"</b>		<b>Guide à étoile 3/8"</b>		<b>Barra guía 3/8"</b>	
2	=	1			412 030 061		Sternschiene	30 cm	Sprocket nose bar 12"	Guide à étoile	Barra guía									
2	=				412 035 061		Sternschiene	35 cm	Sprocket nose bar 14"	Guide à étoile	Barra guía									
2		1			412 040 061		Sternschiene	40 cm	Sprocket nose bar 16"	Guide à étoile	Barra guía									
													<b>Sternschiene .325"</b>		<b>Sprocket nose bar .325"</b>		<b>Guide à étoile .325"</b>		<b>Barra guía .325"</b>	
3				=	432 033 030		Sternschiene	33 cm	Sprocket nose bar 13"	Guide à étoile	Barra guía									
3				1	411 407 600		Sternschiene	38 cm	Sprocket nose bar 15"	Guide à étoile	Barra guía									
3				=	411 409 600		Sternschiene	45 cm	Sprocket nose bar 18"	Guide à étoile	Barra guía									
													<b>Sägekette 092 - 3/8"</b>		<b>Saw chain 092 - 3/8"</b>		<b>Chaîne 092 - 3/8"</b>		<b>Cadena 092 - 3/8"</b>	
4	1	1	1		528 092 046		Sägekette	30 cm	Saw chain 12"	Chaîne	Cadena									
4	1	1	1		528 092 052		Sägekette	35 cm	Saw chain 14"	Chaîne	Cadena									
4			1	1	528 092 056		Sägekette	40 cm	Saw chain 16"	Chaîne	Cadena									
5	1	1	1	1	558 092 010		Außenlasche mit Niet		Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache									
6	1	1	1	1	558 092 000		Sicherheitslasche		Safety tie strap	Eclisse de sécurité	Tira seguridad									
													<b>Sägekette 086 - .325"</b>		<b>Saw chain 086 - .325"</b>		<b>Chaîne 086 - .325"</b>		<b>Cadena 086 - .325"</b>	
7				=	528 086 056		Sägekette	33 cm	Saw chain 13"	Chaîne	Cadena									
7				1	528 086 064		Sägekette	38 cm	Saw chain 15"	Chaîne	Cadena									
7				=	528 086 072		Sägekette	45 cm	Saw chain 18"	Chaîne	Cadena									
8				1	558 083 010		Außenlasche mit Niet		Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache									
9				1	558 083 000		Außenlasche		Tie strap	Eclisse extérieure	Tira exter.									
													<b>Sägekette 086 - .325"</b>		<b>Saw chain 086 - .325"</b>		<b>Chaîne 086 - .325"</b>		<b>Cadena 086 - .325"</b>	
10				1	411 406 700		Umlenkstern kpl.	.325"	Sprocket nose cpl.	Etoile cpl.	Estrella cpl.									
													<b>Sägekettenschutz</b>		<b>Chain protection cover</b>		<b>Enveloppe protectrice</b>		<b>Estuche protector</b>	
11	1	1	1	1	952 100 133		Sägekettenschutz		Chain protection cover	Enveloppe protectrice	Estuche protector									
12	1	1	1	1	941 713 001		Kombischlüssel	SW 13	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía									

2

Gehäuse KS, Kupplung  
 Case clutch side, clutch  
 Carter embr. , embrayage  
 Carter embr. , embrague

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS  
 Motor case, motor, case motor side  
 Carter moteur, moteur, carter côté moteur  
 Carter motor, motor, carter lado motor

4

Öltank, Ölpumpe  
 Oil tank, oil pump  
 Réservoir d' huile, pompe a huile  
 Depósito de aceite, bomba de aceite

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse  
 Tubular handle, hand guard, chain brake  
 Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne  
 Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

6

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug  
 Guide bars, saw chains, tools  
 Guide-chaîne et chaînes, outils  
 Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ☆ Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar = Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware m* Innensternschraube Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d' erreurs
	Explicación de símbolos	Verklaring der tekens	Chiarificazione dei simboli
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ☆ Corr.	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado = No es de serie, pero sirve { Contiene pos N° Por metro m* Tornillo estrella interior Fe de erratas	In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Binnen-ster schroef Drukfoutcorrectie	Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Rettifica di errori di stampa
	Tegnforklaring	Teckenförklaring	Merkklen selvitys
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ☆ Corr.	Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Afløst med tilsvarende del => xxx = Ikke standardudgave, men kan anvendes { Inkluderer position nr. m* Metervare Skrue med indiv. stjerne ☆ Rettelse af trykfejl	Produktion t o m serienr Ny detalj fr o m serienr Ny detalj fr o m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj => xxx = Ej serieutförande, men användbar { Innehåller positionsnr m* Metervara Skruv med stjärnspår ☆ Korrigering av tryckfel	Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa alkaen sarjanumerosta Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan => xxx = Ei enää toimitettavissa { Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältyy m* Metritavara Tähtikoloruuvi ☆ Painovirheen oikaisu